



سلسلة معلومات أولياء الأمور  
خدمات التعليم الخاص بولاية Maryland:

الدليل التوجيهي

# للإطار التعليمي البديل



## المقدمة

سلسلة معلومات أولياء الأمور عبارة عن مجموعة من المنشورات المصممة لدعم الأسر في نظام خدمات التعليم الخاص على مستوى الولاية في ولاية Maryland. من خلال هذا الكتيب، نود أن نرحب بك في مجتمع من المهنيين المتفانين ونرشدك خلال عملية أنشائها القانون الفيدرالي وقانون الولاية لدعم نجاح طفلك ومساعدة أسرتك.

# جدول المحتويات

الصفحة 4

ما هو الإطار التعليمي البديل؟

الصفحة 5

كيف يتم تحديد أهلية الطفل للمشاركة في الإطار التعليمي البديل؟

الصفحة 6

موافقة ولي الأمر في هذه العملية

الصفحة 7

الاختيارات والتأثير بعد قرارات الموافقة

الصفحة 8

نتائج الطلاب المشاركين في الإطار التعليمي البديل

الصفحة 9

قائمة مرجعية لأولياء الأمور

الصفحة 10

قائمة المصطلحات



لمزيد من المعلومات زورونا على

[www.marylandpublicschools.org](http://www.marylandpublicschools.org)



## ما هو الإطار التعليمي البديل؟



قد يحتاج هؤلاء الطلاب إلى التدريس والتقييم باستخدام معايير معدلة. يتيح ذلك لموظفي المدرسة التركيز على المهارات الأساسية لمستوى الصف الدراسي ويسمح بالتدريس المكثف والمباشر والممارسات المتكررة. في حين أن العناصر الأساسية للتعليم باستخدام الإطار البديل تتماشى مع معايير كلية Maryland ومعايير الاستعداد الوظيفي، إلا أنه يتم تعديلها بحيث يتمكن الطالب من تعلم المفاهيم الأساسية قبل الانتقال إلى المنهج الدراسي على مستوى الصف الدراسي. تختلف تقييمات الولاية أيضًا من حيث أنها تقيم الطلاب وفقًا لمعايير مستوى الصف الدراسي المعدلة والتي هي أقل تعقيدًا فيما يتعلق بما يمكن تقييم الطلاب الآخرين عليه.

الغرض من التعليم الخاص هو التأكد من حصول جميع الأطفال ذوي الإعاقة المؤهلين على تعليم عام مجاني مناسب (free appropriate public education)، أو (FAPE)، يلبي احتياجاتهم الفريدة ويعددهم لمزيد من التعليم والتوظيف والعيش المستقل.

من المتوقع أن يحصل جميع الطلاب على نفس معايير مستوى الصف الدراسي وأن يلبوا التوقعات العالية، ومع ذلك، يعترف القانون بأن مجموعة صغيرة من الطلاب الذين يعانون من الإعاقات الإدراكية الأكثر أهمية، قد لا يحققون نفس المعايير التي تنطبق على جميع الطلاب، حتى مع خدمات التعليم الخاص المكثف.

”

"يجب أن يكون البرنامج التعليمي [للطفل] طموحًا بشكل مناسب في ضوء ظروفه...  
قد تختلف الأهداف، ولكن يجب أن تتاح لكل طفل الفرصة لتحقيق الأهداف الصعبة."

— Andrew F. v. — المنطقة المدرسية لمقاطعة Douglas \_ الولايات المتحدة \_ (2017)

# كيف يكون الطفل مؤهلاً للمشاركة في الإطار التعليمي البديل؟



لكي تكون مؤهلاً للمشاركة في الإطار التعليمي البديل، سيقوم فريق برنامج التعليم الفردي (Individualized Education Program (IEP)) الخاص بطفلك - والذي يشملك - باتخاذ هذا القرار كل عام. إذا كان فريق برنامج IEP يشتهب في أن طفلك قد يكون مؤهلاً للمشاركة في الإطار البديل لأنه يعاني من إعاقة إدراكية كبيرة، فسيقوم الفريق بإكمال وثيقة تسمى "الملحق أ" كجزء من برنامج IEP. تتناول هذه الوثيقة ما يلي:

**1** هل لدى الطالب برنامج IEP يتضمن تعليمات مصممة خصيصًا وبيانات أداء توضح أنه حتى مع وسائل الدعم هذه، لا يستطيع الطالب تعلم المعايير العامة؟ و

**2** هل يعاني الطالب من إعاقة إدراكية كبيرة؟ و

**3** هل المحتوى التعليمي للطلاب المستمد من كلية Maryland ومعايير الاستعداد الوظيفي في اللغة الإنجليزية/آداب اللغة والرياضيات ومعايير العلوم للجيل القادم يتماشى مع المنهج الدراسي لمستوى الصف الدراسي الذي تم تعديله بشكل كبير حتى يتمكن الطالب من إحراز تقدم؟ و

**4** هل يحتاج الطالب إلى تعليمات مكثفة ومباشرة وفردية ومتكررة ودعمًا كبيرًا لتحقيق تقدم قابل للقياس في المناهج المناسبة والمعدلة؟



# موافقة ولي الأمر في هذه العملية



في ولاية Maryland، يلزم الحصول على موافقة منفصلة للمشاركة في المنهج المعدل وتقييمات الولاية البديلة، لذلك سيطلب من أولياء الأمور التوقيع مرتين. يتم اتخاذ كلا القرارين - المشاركة في المنهج والتقييم - كل عام، عادةً في اجتماع المراجعة السنوي لطفلك.

يجب على أولياء الأمور أن يدركوا أن هذين القرارين مستقلان. القرار الأول، يتناول ما إذا كان طفلك سيشارك في المعايير المعدلة، وما سيتعلمه طفلك كل يوم. بموافقتك، سيظل مطلوبًا من طفلك أن يتعلم "العناصر الأساسية" لمعايير مستوى الصف الدراسي، ولكن سيتم تعديلها. (راجع المثال أدناه).

أما القرار الثاني، بشأن تقديم الموافقة لطفلك للمشاركة في تقييمات الولاية البديلة، فإنه يتم اتخاذه سنويًا أيضًا. يحق لأولياء الأمور إلغاء الموافقة على أي من هذين القرارين أو كليهما في أي وقت. إذا لم يتخذ ولي الأمر قرارًا لأنه غير متأكد، أو لأي سبب آخر، فسيقوم فريق برنامج IEP بتنفيذ قراره بعد 15 يومًا تقويميًا.

العنصر الأساسي لمعيار الصف الخامس

معيار الصف الخامس

المقارنة بين شخصين أو حدثين أو فكرتين في النص

شرح العلاقات أو التفاعلات بين شخصين أو أكثر أو أحداث أو أفكار أو مفاهيم في نص تاريخي أو علمي أو تقني بناءً على معلومات محددة في النص.

السؤال الأساسي: كيف يحمي ميثاق الحقوق مواطني الولاية المتحدة؟ سيقوم الطلاب بقراءة التعديلات العشرة الأولى على دستور الولايات المتحدة واستكشاف كيفية ممارستها في الأوقات الحالية في ولاية Maryland والأمة.

السؤال الأساسي: كيف يحمي ميثاق الحقوق مواطني الولايات المتحدة؟ سيقوم الطالب بتحليل كيفية مساهمة الأفراد ذوي الاهتمامات المختلفة في ظهور وجهات النظر الفيدرالية والمناهضة للفيدرالية؛

تقييم كيفية تأثير إعلان الحقوق في ولاية Maryland على النقاش الدائر حول التصديق بين Daniel Carroll و Luther Martin و John Francis Mercer؛

تحديد غرض وأهمية التعديلات العشرة الأولى للدستور؛

اكتشف كيفية ممارسة التعديلات في الأوقات الحالية في ولاية Maryland والأمة.



## الاختيارات والتأثير بعد موافقة ولي الأمر



يجب على ولي الأمر تقديم الموافقة لمشاركة طفله في الإطار الأكاديمي البديل. إذا رفضوا، سيُطلب من طفلهم إتقان المنهج العام، مع توفير معايير مستوى الصف الدراسي غير المعدلة لدعم وخدمات التعليم الخاص على النحو المبين في برنامج IEP الخاص بهم. سيتم تقييمهم وتصنيفهم كطلاب تعليم عام وفقاً لسياسات نظام مدرستك. سيتم تقييمهم أيضاً باستخدام التسهيلات ووسائل الدعم المسموح بها لتقييمات الولاية العامة.

يلزم الحصول على موافقة منفصلة حتى يتمكن طفلك من المشاركة في معايير التعلم المعدلة وتقييمات الولاية البديلة. في حين أنه قد يتم التوفيق بين هذين القرارين، يجوز لأولياء الأمور اختيار تقديم الموافقة على أحدهما دون الآخر، أو على كليهما، أو لأي منهما. حتى لو كان فريق برنامج IEP قد أكمل الملحق أ وقرر أن الطفل مؤهل للمشاركة في الإطار التعليمي البديل، فلا يزال بإمكان ولي الأمر أن يقرر عدم تقديم الموافقة عليه للقيام بذلك. تستمر المدرسة في الالتزام بتزويد الطفل بالتعليم العام المجاني المناسب (free appropriate public education (FAPE)). إذا قررت المدرسة أن الطريقة الوحيدة لتزويد الطفل بـ FAPE هي أن يشارك الطالب في الإطار البديل، فيجب عليه الوصول إلى عمليات حل النزاع الرسمية من خلال الوساطة و/أو جلسة الاستماع القانونية لحل النزاع. وهذا مطلوب بموجب القانون الفيدرالي وقانون الولاية.

عند اتخاذ قرارهم بشأن تقديم الموافقة، يجب على أولياء الأمور أن يضعوا في اعتبارهم ما يلي:

- يتم اتخاذ قرار المشاركة سنويًا؛
- يمكنهم إلغاء الموافقة في أي وقت؛
- قرار المشاركة لا يفرض المستوي أو بيئة التعلم أو المدرسة أو البرنامج؛
- كلما طال مدة مشاركة الطفل في الإطار البديل، قلت احتمالية حصوله على الدبلوم؛ لكن؛
- لا يزال بإمكان طفلك محاولة الحصول على دبلوم إن أمكن.

# نتائج الطلاب المشاركين في الإطار التعليمي البديل



من المتوقع أن يحصل جميع الطلاب على تعليمات صارمة مصممة لتلبية احتياجاتهم الفريدة. لا تفرض المشاركة في الإطار التعليمي البديل أي مستوى محدد لطفلك. هذه قرارات منفصلة تمامًا وينص قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة (Individuals with Disabilities Education Act (IDEA)) على ضرورة تعليم جميع الطلاب مع أقرانهم غير المعاقين إلى أقصى حد ممكن. تنطبق هذه الولاية بالتساوي على الطلاب ذوي الإعاقات الإدراكية الكبيرة. لا تتطلب حقيقة مشاركتهم في الإطار التعليمي البديل أن يتم تعليمهم في برنامج أو فصل دراسي أو مدرسة منفصلة، ما لم تتطلب احتياجات طفلك الفردية أن يتم توفير التعليم له خارج الفصل الدراسي للتعليم العام.

يجب على أولياء الأمور أن يفهموا أنه بدءًا من المدرسة الابتدائية فصاعدًا، كلما طالت مدة مشاركة أطفالهم في الإطار البديل، سواء في التدريس في الفصول الدراسية أو في تقييم الدولة أو في كليهما، كلما زادت صعوبة تعلم الطالب وتقييمه بناءً على تعلمه لمعايير المناهج الدراسية على مستوى الصف الدراسي اللازمة للحصول على الساعات المعتمدة واجتياز تقييمات الولاية المطلوبة للحصول على الدبلوم بمجرد وصولهم إلى المدرسة الثانوية. ومع ذلك، لا ينبغي تثبيط أي طالب مشارك في الإطار التعليمي البديل من محاولة الحصول على الدبلوم.

سيحصل الطلاب الذين قد لا يتمكنون من الحصول على الدبلوم على شهادة إكمال البرنامج من ولاية Maryland. ومع التوقعات والخطط العالية، فإن تعليمهم سوف يعدهم للانتقال إلى الحياة المهنية والمجتمعية باستقلالية ونجاح.



## قائمة مرجعية لأولياء الأمور



### الإطار التعليمي البديل

- هل أفهم كيف يتم تحديد الطالب بأنه مؤهل للمشاركة في الإطار التعليمي البديل في ولاية Maryland؟
- هل أفهم حقي في الموافقة ونتائج تلك القرارات؟
- هل أفهم دوري في عملية اتخاذ القرار؟
- هل علمت أنه يمكنني مشاركة اهتمامات عائلتي وأولوياتها في التخطيط لتعليم طفلي؟
- هل أفهم أنه يتعين علي تقديم موافقة كتابية سنويًا لطفلي للمشاركة في الإطار البديل؟
- هل أفهم الإجراءات التي قد يتخذها النظام المدرسي بناءً على قراراتي؟
- هل أفهم النتائج المحتملة لقراراتي المتعلقة بمشاركة طفلي في الإطار البديل؟
- إذا تبين أن طفلي مؤهل للمشاركة في الإطار التعليمي البديل، فهل أفهم السبب؟

## هل يمكنك الإجابة بـ "نعم" على الأسئلة التالية؟

إذا لم يكن الأمر كذلك، فاتصل بالمسؤول عن ملف طفلك، أو الإداري المسؤول عن طفلك، أو منسق دعم الأسرة في نظام مدرستك، أو فريق دعم الأسرة في وزارة التعليم بولاية ماريلاند (Maryland State Department of Education (MSDE)).

# قائمة المصطلحات للمرحلة الانتقالية بعد المرحلة الثانوية



## الإطار الأكاديمي البديل

يتضمن كلاً من التعليمات والتقييم المخصص للطلاب ذوي الإعاقات الإدراكية الأكثر أهمية.

## معايير كلية Maryland والاستعداد الوظيفي (Maryland College and Career Ready Standards (MCCRS))

معايير مستوى الصف الدراسي على مستوى الولاية والتي توفر توقعات أكاديمية واضحة وعالية الجودة لجميع الطلاب.

## عجز إدراكي كبير

مجموعة من البيانات التي تعكس ملف الطالب التكيفي والأداء والإدراكي والتعلمي.

## العناصر الأساسية

معايير الإنجاز على مستوى الصف الدراسي المستمدة من معايير MCCRS والمتوافقة معها، لضمان تحقيق جميع الطلاب لنتائج أكاديمية عالية.

## الملحق أ

نموذج برنامج IEP الذي سيقوم الفريق بملئه سنويًا لتحديد ما إذا كان الطالب يستوفي معايير المشاركة في الإطار الأكاديمي البديل.

## MCAP (برنامج التقييم الشامل لولاية Maryland (Maryland Comprehensive Assessment Program))

برنامج تقييم الولاية الذي يوفر معلومات للمعلمين وأولياء الأمور والجمهور حول تقدم الطلاب نحو الكفاءة في معايير كلية Maryland والاستعداد الوظيفي.



## وزارة التعليم بولاية MARYLAND

### Mohammed Choudhury

المشرف العام على المدارس في الولاية

### الدكتورة Deann Collins

نائبة المشرف العام لمكتب التدريس والتعلم

### Clarence C. Crawford

رئيس مجلس التعليم بولاية Maryland

### Wes Moore

الحاكم

© 2023 وزارة التعليم بولاية Maryland. تم تطوير هذا المنشور من قبل وزارة التعليم بولاية Maryland، قسم التدخل المبكر وخدمات التعليم الخاص بتمويل من وزارة التعليم الأمريكية، المنحة رقم H393A090124A، منح التعليم الخاص للأطفال والعائلات "صناديق الاسترداد" بموجب القانون العام 5-111/105-PL قانون التعليم للأفراد ذوي الإعاقة/ قانون الاسترداد وإعادة الاستثمار الأمريكي. وزارة التعليم بولاية Maryland، قسم التدخل المبكر وخدمات التعليم الخاص هي هيئة رائدة لبرنامج Maryland للرضع والأطفال الصغار، وهو برنامج الخدمات ووسائل الدعم على مستوى الولاية الذي يتم تنسيقه من قبل الهيئات والمنظمات الحكومية والمحلية. يجب على المستخدمين الذين ينسخون أو يشاركون المعلومات الواردة في هذا المنشور أن ينسبوا الفضل إلى وزارة التعليم بولاية Maryland، وقسم التدخل المبكر وخدمات التعليم الخاص، الدكتورة Deann Collins نائبة المشرف العام لمكتب التدريس والتعلم.



410-767-0100



[www.marylandpublicschools.org](http://www.marylandpublicschools.org)



200 West Baltimore Street  
Baltimore, MD 21201-2595

